

Cauza C-667/19**Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

9 septembrie 2019

Instanța de trimitere:

Sąd Okręgowy w Warszawie (Polonia)

Data deciziei de trimitere:

12 iulie 2019

Reclamantă:

A.M.

Pârâtă:

E. M.

Obiectul procedurii principale

Procedura aflată pe rolul instanței de trimitere privește domeniul de aplicare al cerințelor referitoare la descrierea produselor cosmetice în temeiul Regulamentului nr. 1223/2009.

Obiectul și temeiul juridic al întrebărilor preliminare

Instanța de trimitere dorește să afle cum trebuie să se înțeleagă funcțiile esențiale ale unui produs cosmetic în lumina Regulamentului nr. 1223/2009 și, dacă este posibil, să se facă trimitere la catalogul companiei în ceea ce privește informațiile necesare referitoare la produsele cosmetice.

Întrebările preliminare

1. Articolul 19 alineatul (1) litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind produsele cosmetice, în măsura în care prevede că recipientul și ambalajul produselor

cosmetice trebuie să conțină informații cu caractere vizibile, de neșters și ușor lizibile referitoare la funcția produsului cosmetic, în cazul în care aceasta nu reiese în mod clar din prezentarea sa, trebuie interpretat în sensul că privește funcțiile de bază ale produsului cosmetic, în înțelesul articolului 2 alineatul (1) litera (a) din regulament, adică funcția de curățare (întreținerea igienei), de îngrijire și protecție (pentru menținerea în condiții bune), de parfumare, de înfrumusețare (pentru schimbarea aspectului) sau trebuie să conțină și funcții mai detaliate, care să permită identificarea caracteristicilor produsului cosmetic?

2. Articolul 19 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind produsele cosmetice și considerentul (46) al preambulului acestui regulament trebuie interpretate în sensul că informațiile menționate în alineatul (1) literele (d), (g) și (f) al acestei dispoziții, și anume măsurile de precauție, ingredientele și funcțiile, pot fi incluse în catalogul companiei, care cuprinde și alte produse, prin utilizarea pe ambalaj a simbolului menționat la punctul 1 din anexa VII?

Dispoziții de drept al Uniunii invocate

Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind produsele cosmetice, în special articolul 2 alineatul (1) litera (a), articolul (19) alineatul (1) literele (d), (g) și (f) și alineatul (2) și punctul 1 din anexa VII

Dispoziții de drept național invocate

Legea privind produsele cosmetice din 30 martie 2001, în special articolul 2 și articolul 6

Prezentare pe scurt a situației de fapt și a procedurii principale

1. Reclamanta A. M. și pârâta E. M. au avut o relație comercială, în cadrul căreia, reclamanta a cumpărat de la pârâtă, în calitate de distribuitor, produse cosmetice ale unei companii americane.

2. Pârâta a pus la dispoziția reclamantei broșuri detaliate pentru fiecare produs cosmetic și materialele de instruire. Reclamanta a fost informată cu privire la faptul că pe fiecare produs cosmetic există o trimitere la broșură, precum și că acestea erau produse americane, nefiind traduse în limba polonă. La 28 ianuarie 2016, reclamanta a achiziționat de la pârâtă, printre altele, 40 de cataloage pentru vânzare cu amănuntul la prețul de 1 grosz și 10 cataloage la prețul de 1 grosz. În ziua următoare, la 29 ianuarie 2016, a achiziționat produse cosmetice la un preț de 3.184,25 zloti, brut, constând în creme, măști și pudre.

3. Pe ambalajul produselor au fost prezentate informații privind entitatea responsabilă, denumirea originală a produsului cosmetic, compoziția, termenul de valabilitate și numărul de serie ale produsului cosmetic, precum și simbolul figurativ „mână care indică spre o carte”, care face trimitere la catalogul în limba polonă.

4. Reclamanta a reziliat contractul deoarece pe ambalaje nu erau indicate funcțiile produselor cosmetice în limba polonă, iar informațiile privind caracteristicile și compoziția erau furnizate doar în catalog. Pârâta a furnizat asigurări cu privire la faptul că produsele sunt inscripționate în conformitate cu normele în vigoare din Polonia.

5. Prima instanță a respins acțiunea. Temeinicia cererii reclamantei și a motivelor invocate de pârâtă a fost luată în considerare sub aspectul garanției pentru produsele defecte. În opinia instanței districtuale, explicațiile reclamantei, potrivit cărora, până la data primirii produselor, nu avea cunoștință de faptul că produsele nu erau marcate în polonă, nu erau întemeiate, dat fiind faptul că reclamanta cunoștea împrejurările din colaborarea anterioară între părți.

6. De asemenea, în speța de față, instanța a luat în considerare faptul că pe ambalajul exterior, unitar, al produselor se afla un simbol figurativ, care făcea trimitere la informațiile anexate. Tribunalul districtual a precizat că, în speță, reclamanta nu a notificat imediat defectul produsului, iar produsele cosmetice returnate aveau ambalajele deteriorate.

7. Apelul declarat împotriva acestei decizii a fost introdus în fața instanței regionale, reclamanta contestând integral decizia. Reclamanta a contestat decizia, invocând o evaluare greșită a materialului probator, susținând că nu a fost informată în legătură cu lipsa informațiilor privind funcțiile produselor cosmetice în limba polonă pe ambalajele unitare, precum și constatarea eronată că reclamanta nu i-a returnat pârâtei produsele în starea în care le primise.

8. De asemenea, reclamanta a contestat aprecierea instanței, potrivit căreia marcarea corectă a produselor cosmetice vândute reclamantei s-a făcut prin trimiterea la catalog (plătit), în situația în care, din materialul probator al cauzei, nu rezultă că nu a fost posibilă indicarea acestor informații pe fiecare produs în parte.

Principalele argumente ale părților din procedura principală

9. Reclamanta a arătat că produsele cosmetice pentru vânzarea cu amănuntul, primite în ultima livrare, nu aveau pe ambalajele unitare descrieri în limba polonă, conform normelor în vigoare în Polonia privind comercializarea produselor cosmetice [Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 - articolul 19 alineatul (1) litera (f) și alineatul (5)].

10. Pârâta a subliniat că pe produse există simbolul „mână care indică spre o carte”, care trimite destinatarul produsului la prospectul exterior, în acest caz, la catalogul livrat cu fiecare produs, în limba polonă, conformându-se articolului 19 din regulament. Catalogul conținea, în limba polonă, indicații complete privind produsele, funcțiile acestora, contraindicațiile și modalitatea de utilizare, precum și ingredientele.

Prezentare pe scurt a motivelor trimiterii preliminare

11. Îndoielile instanței de trimitere privesc interpretarea articolul 19 alineatul (1) litera (f) din Regulamentul nr. 1223/2009.

12. Articolul 19 alineatul (1) din regulament prevede că recipientul și ambalajul produselor cosmetice trebuie să conțină informații cu caractere vizibile, de neșters și ușor lizibile cu privire la funcția produsului cosmetic, în condițiile în care aceasta nu rezultă în mod clar din prezentarea sa. În conformitate cu articolul 19 alineatul (5) din regulament, limba în care sunt redactate aceste informații este stabilită de legislația statelor membre în care un produs este pus la dispoziția utilizatorului final.

13. Din articolul 19 alineatul (1) litera (f) din regulament rezultă că produsul cosmetic nu trebuie totuși să conțină informații privind funcția, în măsura în care aceasta reiese în mod clar din prezentarea sa. Cu toate acestea, regulamentul nu specifică despre ce funcții este vorba și nici cât de detaliate trebuie să fie aceste funcții.

14. Pentru majoritatea produselor cosmetice, consumatorul este în măsură să recunoască funcțiile acestora, de exemplu: funcția de curățare (de exemplu, săpun, pastă de dinți), de protecție (creme) sau de înfrumusețare (de exemplu, pudre pentru machiaj, lacuri de unghii). De asemenea, practica comercială arată că, pentru multe dintre produsele importate din afara Europei, lipsesc informațiile cu privire la funcțiile produsului în limba națională, însă, cu toate acestea, în general, consumatorii sunt în măsură să recunoască funcțiile lor. Uneori, și aceste funcții în limba națională sunt plasate sub forma unui autocolant, pe ambalajul exterior. Pe de altă parte, este rareori posibil ca acestea să fie plasate pe recipient, în special atunci când acesta se află într-un ambalaj exterior acoperit cu folie cu ajutorul unui utilaj, deoarece acest lucru ar necesita accesul în interiorul ambalajului din carton.

15. Întrebările instanței de trimitere urmăresc să se stabilească domeniul de aplicare al scutirii de obligația de a indica funcția produselor cosmetice pe ambalaj și pe recipient. S-a pus problema dacă scutirea se referă la o situație în care funcțiile esențiale ale produselor cosmetice, și anume funcțiile de curățare, de protecție, de înfrumusețare, în sensul articolului 2 litera (a) din regulament, pot fi recunoscute din prezentarea produsului cosmetic sau dacă ar trebui să fie posibilă o cunoaștere mai detaliată a caracteristicilor produsului cosmetic, precum utilizarea, destinația, grupul țintă de consumatori.

16. O altă întrebare este dacă informațiile privind funcțiile ar trebui să fie specificate pe recipient în limba consumatorului, acest lucru privind în special produsele importate, amplasate în ambalaje din carton, sigilate sau acoperite cu folie. În acest context, trebuie subliniat faptul că aceste produse cosmetice sunt sigilate și din motive de igienă.

17. A doua întrebare se referă la modul în care sunt prezentate pe produsele cosmetice informațiile privind măsurile specifice de precauție care trebuie respectate în timpul utilizării, lista ingredientelor și indicarea funcțiilor specifice ale produsului cosmetic.

18. În principiu, măsurile de precauție ar trebui inscripționate pe recipiente și pe ambalajele exterioare. Ingredientele pot fi inscripționate doar pe ambalajul exterior. Cu toate acestea, funcțiile pot fi inscripționate pe recipiente și ambalaje, în cazul în care acestea nu rezultă în mod clar din prezentare.

19. Cu toate acestea, regulamentul, la articolul 19 alineatul (2), permite ca, atunci când, din motive practice, nu este posibilă specificarea informațiilor enumerate la alineatul (1) literele (d) și (g) pe recipient sau pe ambalaj, acesta să fie menționat pe un fluturaș, etichetă, marcaj, bandă sau card inclus sau atașat produsului. Dacă acest lucru este posibil, trimiterea la informațiile menționate se face fie printr-o indicație abreviată, fie prin simbolul prevăzut la punctul 1 din anexa VII. Acest simbol este o mână care indică spre o carte.

20. Prin urmare, întrebarea este dacă este posibil, din motive practice, să se utilizeze catalogul companiei, care cuprinde informațiile menționate la alineatul (1) literele (d), (g) și (f), în loc de fluturaș, marcaj sau etichetă. În catalog, sunt prezentate și alte produse și, în fapt, catalogul nu reprezintă un prospect. Din punct de vedere practic, catalogul permite consultarea lizibilă și completă a caracteristicilor unui produs. Pe de altă parte, există temerea că este posibil ca acesta să nu fie întotdeauna disponibil alături de produsele cosmetice.

21. Trebuie subliniat că, în cazul produselor mici, din motive practice, nu este posibil ca informațiile să fie specificate pe recipient și uneori, nici pe ambalaj.